

Kerstlied

Weihnachtslied / Christmas Carol

Old Netherland Lyrics: Trad.

German Lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

English Lyrics: Wouter Tukker / Christopher Inman, © Helbling

Arrangement: ... Trad. ... erlands

... de Wolf ... (190-1935)

Getragen / *Sostenuto*

S A

1. Komt, wilt u spoe-den na Beth - le - hem, als de
 2. Komt, wilt be - min - nen den jon - gen prins! Zijn zach - te

1. Nach Beth - le - hem auf den We - der En - gel
 2. Kommt, liebt den Prin - zen, so jung und sei - zürnt nicht,

1. Now ha - sten ye un - to Beth - le - hem, the heav'n's re -
 2. Come, now and wor - ship the Prin - ce, His gen - tle

T B

1. vroe - de*) der eng - len stem, ver - me - de uijt zoet ak - koord, 't il
 2. zin - nen ver - gramt geens - zins, be - ge - le - den tot zij - nen eer, zijn

1. Stim - me durch - dringt die Nacht. Stimm ein in sü - ßen Ak - kord auch du, da
 2. mil - de sein' We - sens Be - geb die Glic - ke zu sei - ner Ehr', folgt

1. sound with an - ge - lic song, your vi - ces to their sweet tones till
 2. spir - it do not your vi - ces to their sweet tones till

Lebhaft / *Vivid*

cresc.

1. pays - de dat men daar hoort. Nu is ver - dwe - nen de dui - ter
 2. we - en niet meer en meer. Wilt u ver - kloek - en dag en - de

1. herrsch die Frie - sel - ge Ruh'. Nun ist ver - schwun - den die düst' - re
 2. sei - ne Sit - ten nach, mehr und mehr. Er - kühn' dich im - mer bei Tag und

1. bles - se de mo - ny and peace reign. Des - pair and dark - ness now be
 2. his wis - dom guide you on your ways. Fear not, ye peo - ple by day and

cresc.

*) = de wijze (Melodie / melody)

1. nacht; 't licht is ver - sche - nen A - dams ge da - we daalt
 2. nacht om hem te zoe - ken met al uw kra - den zijn
 1. Nacht; auf A - dams Haus scheint das Licht Pracht. - de mehr
 2. Nacht, um ihn zu su - chen mit al - Macht Sein - de sind
 1. gone, hu - ma - ni - ty shall be bathed in li - an - quished is death,
 2. night to seek your Sa - viour with all our mag - teach - ings are

1. neer, geen rou - we nu meer, ziet, de krib - be ligt on - ze heer!
 2. *) slecht, zijn re - den**) op - recht, al ke - rij spa - de, gij wordt zijn knecht.
 1. wiegt, der Tod ist be - siegt, dank Je - der in der Krip - pe liegt!
 2. recht, sein' Wor - te sind echt, ob früh, ob spät, wir sind Je - su Knecht.
 1. for - gi - ven A - dam's thanks, Je - sus, who in the man - ger lies!
 2. true, His path - way is clear, sal - va - tion is giv'n to all who hear.

*) = effen (flach / flat)

**) = woorden (Worte / words)